L'Ami du Peuple

JOURNAL REGIONAL DE L'ONTARIO NORD

Notre Devise: "JE CRAINS DIEU, CHER ABNER, ET N'AI POINT D'AUTRE CRAINTE" - Racine

le numéro: 5 sous

VOL. XV — NO 44 Sudbury, Ont. le 11 avril, 1957.

20e Concours de Français

Une foule nombreuse remplissait le Théâtre Empire, dimanche, le 7 avril à 2 heures pour proclamer les lauréats du 20e concours régional de français des écoles séparées des districts d'inspection de M.M. Paul-Eudore Piché, Gaëtan Filion et Rolland Lalonde ainsi que les vainqueurs des écoles secondaires de Mattawa, Chelmsford et Sudbury.

Les quatre lauréats du concours de français des écoles primaires qui se rendront à Ottawa afin de prendre part au grand concours provincial de français sont:

SECTION URBAINE

Jeannette Morin, fille de Mme Annette Morin de 421, rue King à Sudbury — élève de Rév. Mère Marie-Antoinette s.g.c. - de l'école de l'Assomption.

Jacques Carrière fils de M. et Mme Raoul Carrière de Noëlville élève de Rév. Mère Jean-Rodrigue s.g.c. de l'école Saint-Antoine, Noëlville.

SECTION RURALE

Claire Perreault fille de M. et Mme Gérard Perreault de Lavigne, Ontario — élève de Mlle Paulette Vincent à l'école séparée no. 3 McPherson.

Ulysses Dupuis fils de M. et Mme Faldora Dupuis de Noëlville, Ontario — élève de Mme Hervé Daoust à l'école séparée no. 2 Mason.

ECOLES SECONDAIRES

Mlle Renée Houle, fille de M. et Mme René Houle de Mattawa, élève au High School de Mattawa. Son professeur est M. André Hurtubise.

Marc Forget fils de M. et Mme Wilfrid Forget de 5, rue Lennox, Minnow Lake, Ontario, élève au High School de Sudbury. Son professeur est M. Robert Bradley.

M. Victor Roy, président du Cercle pédagogique Jacques-Cartier, remplissait les fonctions de maître de cérémonies.

Il souhaita la plus cordiale bienvenue aux nombreuses personnes réunies pour acclamer les vainqueurs.

M. Alphonse Charette, représentant l'Association d'Education canadienne-française, adressa la parole et fit la présentation des insignes du mérite scolaire à quelques membres du personnel enseignant qui se sont signalés par leur dévouement à l'éducation dans les écoles séparées bilingues d'Ontario.

Ensuite M. Roy présenta successivement M.M. les inspecteurs qui à leur tour présentèrent leurs candidats au concours régional qui a eu lieu la veille, à l'école Saint Louis-de-Gonzague. En tout il y avait 74 candidats du cours primaire.

M. Robert Bradley, directeur du concours de la section secondaire et professeur au cours bilingue de l'école secondaire "Sudbury High School" — présenta les 5 candidats des écoles secondaires.

On procéda ensuite à la proclamation des sections juvéniles qui ont réalisé le plus de progrès et d'activités durant l'année.

Dans le district d'inspection de M. P.-E. Piché, le trophée de l'Amical Bruyère fut gagné par l'école Saint-Alphonse de Sudbury.

Dans le district d'inspection de M. Rolland Lalonde, le trophée Antoine Desautels fut remporté par l'école Notre-Dame de Lourdes d'Alban et finalement dans le district d'inspection de M. Gaëtan Filion, le trophée A. Desautels fut décerné à l'école Stéphane Côté de Chelmsford.

Avant de passer à la distribution des prix et à la présentation des médailles et des trophées, M. l'inspecteur G. Filion remercia toutes les organisations et les personnes qui ont contribué au grand succès de cette réunion notamment M. Armand Lapalme, le poste C.H.N.O., les membres du Cercle pédagogique Jacques-Cartier qui se sont dévoués dans l'organisation de la journée, l'Ami du Peuple, qui présente chaque année un abonnement d'un an à chaque élève qui participe au concours régional de français à Sudbury, la Société Historique du Nord-Ontario et les donateurs des trophées.

Il remercia aussi les juges des concours des écoles primaires et secondaires. Il remercia aussi les familles qui ont logé les concurrents ainsi que toutes les personnes qui ont contribué directement

— suite à la page 8 —

"PRINCE OF PEACE"

Le Christ et sa Passion

On présentera jeudi, vendredi et samedi de la Semaine Sainte un film en couleur avec 3000 figurants sur la Passion du Christ: "Prince of Peace".

Il y aura représentations à 2 h. et à 8 h. p.m. Le prix d'entrée sera de: .10 pour enfants, .50 pour adultes.

AU CENTRE DES JEUNES

A L'UNIVERSITE CONFERENCE SUR LE CINEMA

Le 15 avril, à 8 heures, conférence sur le cinéma, par le Père Jacques Cousineau, S.J., vice-président de la Fédération Canadienne des ciné-clubs et directeur de la revue "Collège et Famille".

La conférence portera sur l'influence du cinéma et sur l'importance de pénétrer ce langage symbolique pour en découvrir les richesses; elle sera suivie de la projection du film anglais "Les hommes ne comprendront jamais", (The Divided Heart) de Charles Crichton. La projection du film sera continue.

Cette soirée-cinéma aura lieu à l'auditorium de l'Université. Tous sont cordialement invités. Il est à noter qu'un choix de volumes et de revues sur le cinéma, sera à la portée des personnes présentes, pour consultation.

On peut se procurer des cartes d'admission à cette conférence, dès jeudi, aux endroits suivants:

à l'Université,
au Centre des Jeunes,
au Couvent Notre Dame,
à la Pharmacie Michaud
et chez Hills' Confectionery à New Sudbury

Cette conférence est organisée par un comité des quatre ciné-clubs français de Sudbury. L'entrée est gratuite.

NOS LAUREATS

PHOTO L'AMI DU PEUPLE

De g. à d.: Marc Forget, Claire Perreault, Ulysses Dupuis, Jeannette Morin, Jacques Carrière, Renée Houle.

Coup D'oeil de Passant

On prévoit un chambardement dans l'administration du "Pioneer Manor". Des recommandations dans ce sens ont été faites par le Département du Bien-Etre Public à la suite de plaintes qui ont nécessité une enquête. On y formerait une association de Femmes Auxiliaires.

★ — ★

Les contribuables de Rayside ont à faire face à un problème financier peu ordinaire. Les livres de la municipalité accuse un déficit de $41,451.00 au 31 décembre 1956 selon le rapport des vérificateurs Desmarais et Parisien. On étudie actuellement les solutions possibles à cette situation.

★ — ★

Un enfant de 3 ans, Guy Laframboise de Hanmer, Ontario meurt écrasé par un auto non loin de sa demeure. Jan Vanderweff du canton Broder était au volant.

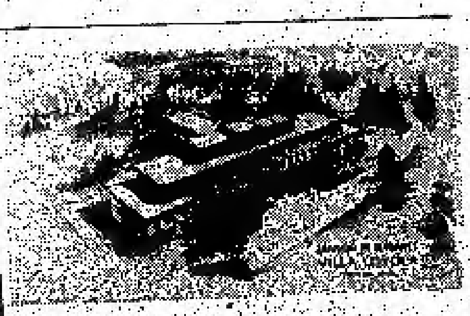
★ — ★

Un vol a été commis à la résidence d'été du Pape à Castel Gandolfo. Un montant indéterminé d'argent a été emporté.

★ — ★

PRONOSTIC AVISE - Des sources renseignées indiquent qu'un programme gouvernemental d'assurance maladie en Ontario coûterait environ $35 part tête à l'heure actuelle, en encore une somme de $143 par famille de quatre personnes. Mais en 1960 ce même programme coûtera quelque $50 par personne ou $204 par famille.

"Goderich Signal Star"



St-Eugène:

Hier soir, lancement à fond de la campagne, en faveur de la Maison de Retraites: comité merveilleusement organisé, sous la direction enlevante, de Monsieur le Curé Benoit Fortier. Immense travail accompli, en une semaine, par un groupe de laics aussi distingués que résolus: la réunion enthousiaste d'hier soir, un de nos plus beaux souvenirs, laisse augurer, en cette paroisse un franc succès. Puisqu'on veut la Maison de retraites, centre en l'honneur de la Sainte Vierge et centre de formation religieuse, sociale et civique, on trouvera, dans la générosité et des solliciteurs et des sollicités, les moyens de réaliser cette institution d'urgente nécessité.

Monsieur le Curé s'est dit très fier de ses paroissiens groupés dans un effort total; le R. Père Alphonse Raymond, Président de l'Université de Sudbury et âme de la nouvelle entreprise indique tous les services que rendra la nouvelle institution; le Docteur Pierre Chalifoux, président de la Campagne de la Paroisse Ste-Anne donne, avec un grand doigté, de précieux conseils, fruits de sa récente expérience, en la campagne de Ste Anne; M. l'abbé Rondeau, vicaire de St-Eugène, souligne avec vigueur cette vérité, clef du succès: "il faut que chacun fasse du succès de la campagne, sa chose personnelle; il faut que chacun, sans tarder se mette totalement à l'oeuvre"; monsieur Maurice Regimbal conquiert son auditoire par sa conviction profonde de l'influence immense des retraites fermées; le Père Donat Boutin rappelle "là où il y a une volonté décidée, il y a un chemin pour passer"; Monsieur Arthur Quesnel,

— suite à la page 8 —

Grand succès J.M.C. à Sudbury

Lors du dernier concert JMC de la saison tenu à l'Université, les artistes invités obtinrent un grand succès. De g. à d.:

FRANS BROUW,
pianiste

Lauréat du Concours International de la Reine Elizabeth de Belgique, 1er Prix du Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles.

CLEMENS QUATAKER,
violoniste

Premier Prix du Conservatoire de Gand, lauréat du Concours International de la Reine Elizabeth de Belgique.

Noëlville

Soirée antialcoolique à Noëlville

Les membres du cercle Lacordaire et Ste Jeanne d'Arc de la paroisse, organisaient une soirée récréative qui eut lieu dans la salle paroissiale.

L'assistance à cette réunion publique, fut très satisfaisante et un intéressant programme fut présenté.

M. Donat Monette était maître de cérémonie, M. Jean Bouffard, président du Cercle, adressa une cordiale bienvenue aux visiteurs de l'extérieur, et à tous les paroissiens.

Le Centre des Jeunes de la paroisse présenta deux jolis chants intitulés "Fier, pur et conquérant", et "Le Bal chez Boulé".

Un Sketch, intitulé "À la taverne" fut joué par Alexina Roy, et deux garçons Gilles Guy, Emile Guy, et un groupe de jeunes abstinents. Un chant, "Le vieux chalet" fut interprété par un groupe de fillettes.

Un sketch, "Colin et Colinette" joué par Rachelle Quevillon, Henriette Duval, et un groupe de fillettes.

Quelques courts, mais très intéressants discours faisaient partie du programme et furent présentés par Le Rév. Père Omer [illegible], M. Hormidas Pitre, E[illegible] Guy, Donat Monette et Mme [illegible] Pitre.

Il y eut changement de décorations pour les personnes suivantes, Messieurs Roméo Chartrand et Gérald Pitre reçurent leur bouton de cinq ans. Gaëtan Masson et Fernande Pitre, bouton de 1 an. Mlle Pauline Pilon, changea son bouton d'abstinente pour le 1er bouton. Cécile Servant et Norbert Duval, signèrent leur carte d'abstinence. Mlles Adèle Coulombe, Rachelle Pitre, Messieurs Normand Guy, Claude Mayer, et Marcel Pilon signaient leur carte d'entrée au Cercle.

Une collation fut servie par les Jeannes d'Arc.

Robert Chartrand était le gagnant d'une rafle d'un couvrepied, fait à la main, et donné par Mme [illegible] Dupuis.

Parmi les invités de l'extérieur on remarquait, le Rév. Père Omer [illegible], aumônier diocésain, M. et Mme Raymond Roy et leurs fils Gérard et François, Mlle Carmen Osburn, tous de Field, Robert Séguin, membre du Cercle Lacordaire et étudiant à l'Université de Sudbury.

Va et Vient

M. et Mme Noël Séguin et leur fils Henri visitaient les familles [illegible] et Séguin.

M. et Mme Adrien Daoust, et leur fils Jean-Claude visitaient leur fille, Mme Boucher à Ottawa et assistaient au mariage de leur fils aîné: Dr Jean-Paul Daoust à Montréal.

M. et Mme Lucien Villeneuve et leurs deux fillettes de Levack visitaient M. et Mme Léon Gobeil.

M. et Mme Gérald Brassard, passaient une semaine à Montréal.

Mme Alice Daoust, se rendait à Montréal afin de suivre un cours de coiffeuse.

Angèle Contois, Robert Carrière, étudiants à l'école St-Antoine, accompagnés de M. l'abbé Fernand Forest, vicaire, visitaient la ville de Toronto.

M. et Mme Georges Nault sr et leur bébé Gérald et M. et Mme Georges Nault jr de Sudbury, visitaient M. et Mme Ernest Chartrand ainsi que M. et Mme Louis Vaillancourt en fin de semaine.

M. Hector Vaillancourt de Cutler, visitait sa famille en fin de semaine.

Mme Pierre Coulombe et ses deux fils, et Mlle Juliette Chartrand de Sudbury visitaient leurs parents, M. et Mme Ernest Chartrand, dimanche. Ils étaient accompagnés de M. Roland Imbeau de Sudbury.

M. Roger Pitre, de l'Université de Sudbury, passait la fin de semaine chez ses parents M. et Mme Léon Pitre. Il était accompagné de son confrère M. Laurier Lapalme.

M. et Mme Alfred Laforge et M. Domina Giroux sont de retour d'un voyage au Mexique où ils ont passé l'hiver.

Mme Edmond Mayer est hospitalisée à l'hôpital St-Jean de Brébeuf à Sturgeon Falls.

Marielle Quévillon, fils de M. et Mme Omer Quevillon, a subi une opération à l'hôpital St-Joseph de Sudbury.

Gilles Daoust est de retour dans sa famille après avoir passé trois semaines à l'hôpital St-Joseph de Sudbury, où il a subi une grave opération.

M. Jean Furoy et son frère Rosaire visitaient leur père, dangereusement malade à l'hôpital St-Jean de Brébeuf à Sturgeon Falls.

Mme Emile Larose et ses deux enfants Marcel et Diane, passaient quelque temps chez ses parentss M. et Mme J.B. Latour à Sturgeon Falls.

Son idée du salaire annuel garanti, c'est d'épouser une femme riche.

C.M.

PHOTOGRAPHIE

— Comment trouves-tu mon portrait? demande Madame à son mari.

— Très ressemblant. Ca doit être un instantané, parce que tu as la bouche fermée.

— La faute d'un jour amène celle du lendemain.

(Epictète.)

TUONS LE CANCER!

"In Memoriam"

Quiconque voudrait témoigner leur sympathie aux familles éprouvées peuvent aider la lutte contre le cancer en contribuant à la Société du Cancer et une carte de témoignage sera envoyée par la Société aux parents affligés.

Les dons peuvent être remis à tous les salons funéraires de la ville ou au bureau de la Société de 2 à 4 hres p.m - du lundi au vendredi.

Suite 6, 18 rue Durham n. Sudbury

ONTARIO

AVIS

RELATIF À LA "LOI CONCERNANT LA TAXE SUR LES COMBUSTIBLES POUR VÉHICULES AUTOMOBILES"

EN VIGUEUR DEPUIS LE 1er AVRIL DANS LA PROVINCE D'ONTARIO

Le 1er avril 1957, la Loi sur la taxe des combustibles pour véhicules automobiles est entrée en vigueur en Ontario. La Loi prévoit une taxe de 20¢ par gallon sur les huiles combustibles, autres que la gazoline, comme les huiles à diesel, les huiles à chauffage distillées, les huiles à fournaise, les huiles légères, moyennes et lourdes (sauf le mazout), utilisées pour faire fonctionner un véhicule automobile OU utilisées d'une manière ou d'une autre pour la construction et l'entretien d'une voie publique.

Les huiles combustibles, communément appelées PÉTROLE À POÊLE, KÉROSÈNE, HUILE À LAMPE ET DISTILLAT, SONT EXEMPTES DE LA TAXE, à moins qu'elles ne soient utilisées dans le réservoir à combustible d'un véhicule automobile ou, d'une manière ou d'une autre, pour la construction et l'entretien d'une voie publique.

CONSOMMATEURS—Veuillez prendre note:

Une taxe de 20¢ par gallon sera imposable à:

1. Quiconque reçoit de l'huile combustible dans le réservoir à combustible d'un véhicule automobile.
2. Quiconque reçoit de l'huile combustible, non exempte de la taxe, dans un récipient de moins de 40 gallons, à moins que le récipient ne soit directement raccordé à une machine autre qu'un véhicule automobile.
   Exemple—La taxe ne sera pas imposable à une personne recevant du combustible dans un réservoir directement raccordé à une fournaise utilisée pour le chauffage de son habitation; de même, un manufacturier peut recevoir du combustible, exempt de la taxe, si le combustible est versé dans un réservoir directement raccordé à l'équipement de son usine.
3. Quiconque n'est pas inscrit conformément à la Loi (voir certificat d'inscription, ci-après) et reçoit de l'huile combustible dans un récipient d'au moins 40 gallons, à moins que le récipient ne soit directement raccordé à une machine autre qu'un véhicule automobile.

FOURNISSEURS—Veuillez prendre note:

Tous les fournisseurs d'huile combustible doivent s'inscrire (voir le certificat d'inscription ci-après).

L'huile combustible "exempte de la taxe" peut être achetée par:

1. Toute personne inscrite qui reçoit de l'huile combustible dans un récipient d'au moins 40 gallons. Ce récipient ne doit pas être le réservoir de combustible d'un véhicule automobile.
2. Quiconque reçoit de l'huile combustible dans un récipient directement raccordé à une machine autre qu'un véhicule automobile.
   Exemples—Fournaises, outillage d'usine, etc. Cette personne n'est pas tenue de s'inscrire.

CERTIFICAT D'INSCRIPTION

On peut se procurer des certificats d'inscription en s'adressant au contrôleur du Revenu, Hôtel du Gouvernement, Toronto 2. Chaque demande doit être accompagnée d'un honoraire de $1.00. Chaque inscrit doit envoyer au contrôleur, le ou avant le 25e jour de chaque mois, un état complet des achats, des ventes, de la consommation et de l'inventaire d'huile combustible portant sur le mois précédent, ainsi que le paiement de la taxe dont le montant apparaît à l'état. On peut se procurer des formules à cette fin en s'adressant au contrôleur du Revenu, Hôtel du Gouvernement, Toronto 2.

REMBOURSEMENT

Les personnes qui ont payé la taxe sur une huile combustible qui ne sert pas au fonctionnement d'un véhicule automobile ou à la construction et à l'entretien d'une voie publique peuvent demander le remboursement de la taxe. On peut se procurer des formules à cette fin en s'adressant au contrôleur du Revenu, Hôtel du Gouvernement, Toronto 2.

QUELQUES-UNES DES PÉNALITÉS POUR INFRACTION À LA LOI

1. Quiconque ne possédant pas un certificat d'inscription valide, fournit du combustible à une autre personne, est passible d'une amende de $100.00 pour chaque infraction.
2. Quiconque omet de payer la taxe conformément à la Loi est passible d'une amende égale au montant de la taxe, plus $50.00.
3. Tout inscrit qui refuse ou néglige de percevoir la taxe conformément à la Loi est passible d'une amende égale au montant de la taxe qu'il a refusé ou négligé de percevoir, plus $500.00.
4. Tout employé d'un inscrit qui fournit du combustible à un acheteur sans percevoir de l'acheteur la taxe imposée en vertu de la Loi, est passible d'une amende égale au montant de la taxe, plus $50.00.

HON. DANA PORTER
Trésorier de l'Ontario

PHILIP T. CLARK
Contrôleur du Revenu

Nous Les Jeunes

Devise: *Vers les Cimes*

"Le Centre Des Jeunes organisé par et pour les jeunes est une école pratique de formation sociale."

Directeur: *Germain C. Faucon*

Rédacteurs: *Robert Perras*, *Jean Léveillé*, *J.-Paul Lanoie*, *Béatrice Doyle*, *Anita Chevrier*, *Claire Lamothe*

Rédigé: *par Le Centre Des Jeunes*
40 rue Beech, Sudbury, Ontario

Pour vous, jeunes gens:

"Il nous faut une jeunesse qui veut"

(Card. J.-M.-R. Villeneuve)

"VOULOIR"! ... Quelle arme puissante dans la main qui la tient! ...

Si cette arme est précieuse, quand elle est au service du bien, quels effets désastreux elle produit, quand elle sert la cause du mal! ...

Cette arme, le Seigneur la met dans la main de l'homme, dès qu'il a l'âge de raison, et, dès son jeune âge, l'homme peut s'en servir pour ou contre Dieu, pour ou contre la justice, selon que sa conscience est orientée du côté du bien ou penche vers le mal.

La sainte Ecriture nous apprend que le Seigneur, en créant l'homme "se laissa dans les mains de son conseil" (Eccli. 15-14), c'est-à-dire que, tout en lui imposant sa Loi, Dieu a laissé à l'homme la liberté de l'observer ou de la rejeter, lui permettant ainsi de mériter la récompense, promise à celui qui reconnaîtrait les droits de Dieu sur sa créature.

Le Seigneur n'a pas voulu faire de l'homme un automate, qui agit sans raisonnement, travaillant à la manière de la machine, inconsciente de ses mouvements et de ses efforts. Voilà pourquoi il l'a doué de la volonté libre qui, s'il en fait usage, selon le bon vouloir, infiniment sage, de son Créateur, peut accomplir des oeuvres de bien, à la fois, merveilleuses et méritoires. Par contre, s'il fait de sa volonté l'instrument du mal, il accumule sur sa tête des châtiments terribles, dont il devient, lui-même, le seul responsable, par l'abus qu'il fait de sa volonté.

Cette arme, à la fois merveilleuse et terrible, selon l'usage qu'il en fait, l'homme, doué de raison, la détient. A lui d'en comprendre la puissance, à lui de se souvenir du motif pour lequel elle lui est mise en main, et d'en faire l'usage que le Seigneur attend de lui, en la lui confiant.

Or, quel usage, l'homme, habituellement, et en particulier, le jeune homme, par trop irréfléchi, fait-il de sa volonté? Un coup d'oeil rapide sur l'humanité nous fait bien voir que la majorité des hommes, vieux ou jeunes, fait de la volonté un usage malheureux, la mettant au service du mal, plutôt qu'à celui du bien, pour lequel le Seigneur la lui avait confiée.

Dès lors, quelle terrible responsabilité encourt celui qui abuse ainsi d'un bien qui porte, en quelque manière, le cachet de la divinité! Car, c'est par sa volonté toute sainte que Dieu accomplit les oeuvres merveilleuses, qui sortent de sa main toute-puissante.

De même l'homme, qui fait usage de sa volonté, pour accomplir le bien que Dieu attend de lui, fait, en quelque sorte, une oeuvre, qui emprunte à la divinité. Par contre, celui qui met sa volonté au service du mal, gaspille un bienfait, dont le Seigneur sera en droit de lui demander un compte sévère.

Ces considérations générales sur la volonté donnent à comprendre la pensée du cardinal Villeneuve, lorsqu'il écrivait:

"Il nous faut une jeunesse qui VEUT".

C'est que, devant le jeune homme, s'ouvre une double voie, celle du bien et celle du mal, et, c'est la volonté qui lui fera prendre celle qui lui assurera la fidélité au devoir et le bonheur qui en sera la récompense.

Que nos jeunes gens méditent ces pensées sérieuses et qu'ils soient fidèles à faire de leur volonté l'usage que mérite un bienfait aussi précieux que celui que leur a fait le Créateur, en les douant d'une volonté libre, mais qu'ils doivent orienter du côté de celle de Dieu, qui ne peut produire que le bien! Qu'ils soient de ces jeunes gens, dont on a écrit:

"Il nous faut une jeunesse qui VEUT".

(Article tiré de la revue PATRO mars 1957)

HUBERT

"J'espère pouvoir sortir comme ça quand viendra mon tour!"

Intéressant programme du camp musicale J.M.C.

Les Jeunesses Musicales du Canada tiendront encore cet été un camp de musique et de culture générale au Mont Orford, près de Magog.

Le programme définitif vient d'être révélé et l'on mentionne parmi les professeurs les noms de Jean Doat pour le théâtre, de Paul Tortellier pour le violoncelle, de Georges Gourdet du Quatuor MULE pour le saxophone et les vents, de Bouchard et Morrisset pour le piano, de Sylvio Lacharité pour la direction d'orchestre, de Marcel Laurencelle pour les choeurs, du père Ernest Gagnon, s.j., pour la littérature.

L'on a aussi dressé le programme des oeuvres musicales qui seront préparées par les campeurs. Le choeur et l'orchestre donneront ensemble LA CREATION de Haydn et la CANTATE POUR UNE JOIE de Mercure. Quant aux campeurs-pianistes, ils pourront jouer avec orchestre les concerti pour 2 et 3 pianos de Bach et Mozart. Les clarinettistes prépareront le concerto de Mozart tandis que les violoncellistes pourront travailler les concerti de Boccherini, de Haydn et de Saint-Saëns.

Le camp se poursuivra du 30 juin au 25 août. Les deux premières périodes seront consacrées aux musiciens; tandis que la période finale (11 au 25 août) sera réservée aux jeunes qui veulent poursuivre des cours de culture générale (théâtre, dessin, littérature).

A mentionner également que les sports bénéficieront encore cette année d'un traitement de faveur: natation, tennis, badminton, etc., aideront les campeurs à profiter un maximum de cette vacance dans la nature. D'importantes améliorations sont actuellement en cours au Mont Orford et des pavillons spéciaux seront aménagés comprenant toutes les commodités modernes.

RENCONTRE

1957

à North Bay

— 28 Avril —

Il faut s'inscrire avant le 15 avril si possible

$1.50

Relations

Sommaire

avril 1957

EDITORIAUX

L'Eglise et les parti[illegible]ques. - Québec et le Co[illegible]déral des Arts. - L'O.N.U [illegible] Hongrois. - L'exemple de [illegible]ce.

ARTICLES

La grande idée du siè[illegible]re l'Europe - Luigi d'Ap[illegible]

Le sens de la semaine [illegible] Jules Paquin

L'enseignement supérie[illegible] un Canada en croissance [illegible]re Angers

Le plan dozois - Mau[illegible]marche

Autour du Festival d'art d[illegible]tique - Georges-Henri d'A[illegible]

AU FIL DU MOIS

Le drame Houle. - Albi[illegible] - La Fraternité française d'Amérique. - Pauvre culture [illegible]sel - Succession apostoli[illegible] La chanson canadienne. - [illegible]vénement sinistre.

ARTICLES

La Gaspésie: terre du passé [illegible] d'avenir - Jean Blanchet

Horizon international - Jos[illegible] Ledit

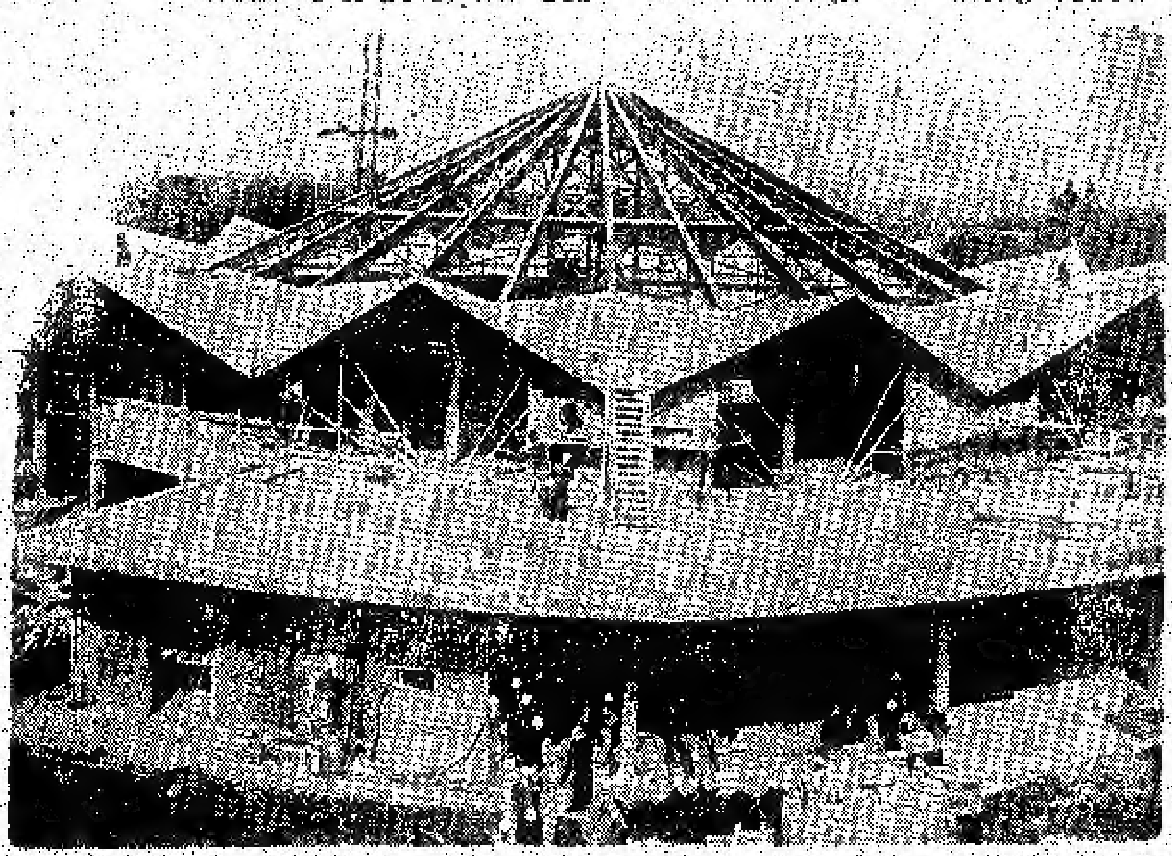
Il faut choisir sa vie. - C[illegible] je crois. - Le Lis marial d[illegible] vallée. - La Liturgie du ge[illegible] L'Enfant devant Dieu. - Principes de l'Education religieuse, morale et sociale. - Procès de l'a[illegible]

LES LIVRES

mour. - Jour après jour. - Le Génie littéraire de saint Paul. - Etudes sur le parler français au Canada. - Bulletin de la Société historique franco-américaine. - Etat financier des corporations scolaires.

"RELATIONS", 8100, boulevard Saint-Laurent, Montréal-11
VE: 2541
Abonnement: $3.00 par année
le numéro: $0.25

[illegible] AURA L'UNIQUE THÉATRE CIRCULAIRE DU MONDE



Le rideau ne se lèvera pas avant le 1er juillet, mais la construction du nouveau théâtre de Stratford (Ontario) va bon train, à la grande joie de tous les amateurs de théâtre shakespearien. Ce sera le [illegible] circulaire au monde, une structure de $1,500,000, pouvant contenir 2,176 personnes [illegible] les sièges sont à moins de 75 pieds de la scène, et l'on gardera ainsi plus d'intimité entre les acteurs et l'auditoire, comme c'était le cas sous la tente qui a servi de théâtre en ces quatre dernières années.

Au Royaume de la Femme

A table

par
Ida Bailey Aller

C'est étonnant, mais les problèmes de mauvaise alimentation affectent surtout les femmes. Et si l'on y songe bien, on comprendra assez vite pourquoi.

Le matin, c'est la femme qui prépare le déjeuner, en même temps qu'elle s'affaire à éveiller la famille, à habiller les enfants pour l'école, à coudre un bouton au veston de papa, etc. Bien souvent, son déjeuner se limite à un jus de fruit, à une couple de bouchées de pain rôti, et à une tasse de café.

Durant la matinée, elle prend encore du café réchauffé, et peut-être un morceau de gâteau. Et à midi, souvent elle se contente de restes, qu'elle ingurgite debout près de l'évier pendant que les enfants piaillent. Et bien souvent, quand vient l'heure du souper, elle est tellement éreintée qu'elle en perd la faim.

Est-il étonnant qu'elle ait un régime déficient?

Bien entendu, elle n'est pas excusable. C'est à elle à organiser autrement son programme quotidien et à prendre de meilleures habitudes. Elle ne se rend pas assez compte qu'une meilleure alimentation lui redonnera des forces et de la bonne humeur.

On rappelle ici souvent ce que doit contenir tout repas équilibré, et c'est la ménagère la première qui devrait ne pas l'oublier. L'adulte doit chaque jour consommer au moins un demiard de lait; une portion d'agrumes (oranges, citrons, etc.) ou de tomates ou du jus de fruits; une portion d'un autre fruit; au moins une portion de pommes de terre; au moins deux portions d'autres légumes, de préférence jaunes, verts ou feuilles, fréquemment crus; une portion d'une céréale à grain entier; au moins quatre tranches de pain (avec du beurre); une portion de viande, de poisson, de volaille ou d'un succédané de viande, comme les haricots secs, les oeufs ou le fromage; du foie fréquemment; des oeufs et du fromage au moins trois fois par semaine; et au moins 400 unités internationales de vitamine D dans les cas de grossesses et d'allaitement.

TRES GRAVE!

J'ai vu la voiture de ton docteur arrêté devant ta porte, ce matin... J'espère qu'il n'y a rien de grave?

— S'il... Il venait toucher sa note.

Ce soulier "presque nu" et si joli aura fort bel air en fin d'après midi et le soir. Rien de plus féminin que son empeigne plissée, rehaussée d'un ornement de teinte améthyste. Le tout d'une légèreté, d'une simplicité et d'une élégance incomparable et un tout petit osé.

LE DINER DE DEMAIN

Salade de pamplemousse et de cresson
Côtelettes de porc braisées
Pommes de terre, oignons et fèves de lima à l'étouffée
Pommes glacées au sirop d'érable
Café Thé Lait

Toutes les mesures sont données rases. Recettes pour servir de 4 à 6 personnes.

Côtelettes de porc braisées: Enlever l'excès de gras de six belles côtelettes, et saupoudrer de poivre et de sel. Huiler un poêlon à frire avec le gras enlevé des côtelettes. Y faire brunir les côtelettes.

Ajouter 1 tasse d'eau bouillante et 1 cube de bouillon de boeuf, 6 pommes de terre pelées et coupées en deux, et 12 petits oignons pelés. Couvrir. Laisser mijoter 40 minutes ou jusqu'à ce que les côtelettes et les légumes soient tendres à la fourchette. Après 25 minutes, ajouter 1 paquet de fèves de lima congelées (une fois dégelées) et terminer la cuisson.

Déposer les côtelettes sur un large plat, et garnir de légumes.

Pommes glacées au sirop d'érable: Laver six pommes à cuire et en enlever les coeurs. Les disposer dans un plat à four. Remplir les centres avec un mélange de noix et de biscuits ou de restes de gâteau.

Ajouter ½ tasse d'eau et ¾ de tasse de sirop d'érable, en versant sur les pommes. Sur chacune déposer ½ cuillerée à thé de beurre. Couvrir. Faire cuire 45 minutes lentement à feu lent dans un four à 375 degrés F. Découvrir. Avec une cuiller, verser le sirop d'érable sur les pommes. Afin de les glacer, finir dans un four chaud à 425 degrés F.

Servir chaud ou froid, avec ou sans crème ordinaire ou crème glacée.

— En vieillissant, on devient plus fou ou plus sage.

La mode

LA SOIE BOUDINEE, de teinte noire ou marine, peut constituer un très joli ensemble à porter pour le lunch ou l'après-midi. Le col, éloigné du cou, est agrémenté par un foulard-boucle de faille blanche. La jaquette est ajustée et ornée de pochettes boutons, aux hanches. La jupe droite comporte un pli à l'arrière et ajoute à la sveltesse. On notera que le deux-pièces, éclipsé depuis quelques années, est revenu à l'avant-plan ce printemps et il a l'avantage d'atténuer certaines imperfections de ligne.

— Ne confie pas à un autre ce que tu peux faire toi-même.

DONNEZ LE NUMÉRO

pour vos appels
INTERURBAINS

Vous aurez la communication deux fois plus vite!

INSCRIVEZ VOS NUMÉROS INTERURBAINS
(les numéros locaux aussi)
dans votre Carnet Bleu
DE NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

Vous faut-il un nouveau Carnet Bleu?
Téléphonez ou venez en demander un exemplaire gratuit à l'un de nos bureaux d'affaires. Nous les avons en grand ou en petit format.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Jolie vaisselle pratique
Haute qualité à un prix d'aubaine

J. E. Blais jewellers Ltd — YOUR CENTER OF PERFECT GIFTS
73 Elm, est OS. 5-7310

Les nouvelles en raccourci

JEUDI

Candidat conservateur dans Nickel Belt ... M. Anthony Falsetta, maire des cantons de Drury, Denison et Graham, a été choisi comme candidat aux prochaines élections fédérales, lors de la convention du parti conservateur du comté de Nickel Belt, tenue à Sudbury.

Mlle Elizabeth Janzen, présidente de l'Association nationale du parti conservateur, section féminine, était l'orateur invité. Les députés de Queen's Park, MM. Rhéal Belisle (Nickel Belt), et Gérald Monaghan (Sudbury), ont aussi adressé la parole.

● ● ●

L'assurance-chômage pour le employés de la ferme. Le ministre du travail a fait savoir aux Communes que la Commission d'assurance-chômage étudie présentement la posibilité de rendre admissibles aux prestations versées aux sans-travail certaines catégories de travailleurs agricoles qui touchent des salaires. M. Gregg répondait à M. Hazen Argue, cécéfiste d'Assiniboia, qui cherchait à savoir si les avantages de la loi seront étendus aux cultivateurs et aux aides agricoles puisque les pêcheurs sont maintenant admissibles aux prestations. M. Gregg n'a cependant voulu formuler aucune promesse.

VENDREDI

Commencement d'épidémie à Elliot Lake. Un système sanitaire défectueux dans la région d'Elliot Lake a causé à cet endroit une épidémie d'hépatite infectieuse, annonce le sous-ministre de la Santé de l'Ontario, le Dr J. T. Phair.

La région d'Elliot Lake est située à 27 milles au nord-est de Blind River. Elle renferme des gisements et mines d'uranium.

L'hépatite est une inflammation du foie.

● ● ●

La population du comté de Sudbury ... Du recensement de 1951, à celui de 1956, la population du comté de Sudbury est passée de 109,590 à 141,975, dont 75,240 hommes. La population de la Cité de Sudbury même est de 46,482 contre 42,410 en 1951.

La population des villes est la suivante: Capréol, 2,394; Chelmsford, 2,142; Coniston, 2,478; Copper-Cliff, 3,801; Frood Mines, 124; Levack, 3,929; Lively, 2,840; Massey, 1,068 et Webbwood, 500.

SAMEDI

La population du comté de Nipissing ... La population du comté de Nipissing a augmenté de 50,517 à 60,452 de 1951 à 1956, selon le rapport du recensement publié par le Bureau fédéral de la Statistique. La Cité de North-Bay est passée de 17,944 à 21,020; celle de Sturgeon-Falls de 4,962 à 5,874, Mattawa, 3,208, Cache-Bay, 894 et Bonfield, 609. Il y a 31,163 hommes et 29,289 femmes.

● ● ●

Cet incomparable Maurice... L'incomparable Maurice Richard, jouant comme une recrue animée du désir de se faire un nom, a compté quatre buts ce soir et a joué une partie hors-pair alors que les Canadiens de Montréal ont défait les Bruins de Boston 5-1 pour prendre une avance de 1-0 dans la finale de la coupe Stanley.

Les instructeurs, Toe Blake, des Canadiens, et Milt Schmidt, de Boston, ont tenu à rendre hommage au Rocket, un vétéran de 35 ans, après son spectaculaire exploit.

DIMANCHE

Un autre bilan tragique ... Plus des deux tiers des morts accidentelles enregistrées au Canada en fin de semaine sont survenues dans les deux plus grandes des provinces.

De 6 h, vendredi soir à minuit dimanche, en effet, comme l'indique le relevé de la Presse Canadienne, des 28 morts violentes qui se sont produites, 10 ont été enregistrées dans le Québec et 10 autres dans l'Ontario.

Toutes les morts accidentelles qui ont eu lieu en Ontario sont attribuables à l'automobile; le nombre comprend cinq piétons heurtés par des voitures.

Dans l'ensemble, 22 personnes ont trouvé la mort sur les routes canadiennes; le Québec ne le cède sous ce rapport qu'à l'Ontario, puisque l'auto y a fauché sept vies. De plus, une personne a succombé à l'asphyxie, une autre a perdu la vie par suite d'un accident ferroviaire et une troisième a fait une chute mortelle.

LUNDI

200 jours à tourner en rond ... Les employés du magasin à rayons Metropolitan de Sudbury ou ce qui reste des employés de la première heure continuent leur ligne de piquetage devant les portes dudit magasin habillés pour faire face aux intempéries de la nature.

Ca fait 200 jours aujourd'hui qu'ils tournent en rond sans trop se fatiguer ... une sorte de mouvement perpétuel.

Les citoyens de Sudbury se demandent bien à quoi cela va aboutir mais il est évident que cette grève alimente d'autres commerces.

● ● ●

Si Elvis savait ... Huit étudiantes du couvent Notre-Dame d'Ottawa ont été priées de quitter l'institution en fin de semaine parce qu'elles ont assisté au spectacle donné dans la capitale par Elvis Presley, mercredi dernier.

Interrogée à ce sujet ce matin, la supérieure de l'institution a déclaré que toutes les élèves avaient été prévenues qu'il était interdit d'assister au spectacle de Presley.

MARDI

Encore une fois... on veut un drapeau canadien.

Le sénateur Jean-François Pouliot propose que le Canada adopte un drapeau national qui consisterait en une immense feuille d'érable de couleur verte sur fond rouge.

Après la séance, le sénateur Pouliot a rappelé que le vert est la couleur de la Chambre des communes et le rouge, la couleur du Sénat. C'est le Red Enseign de la Marine qui sert, à toutes fins pratiques, de drapeau officiel canadien actuellement.

... ça coûte cher conduire une auto

Il peut vous en coûter environ 16 cents le mille pour faire rouler cette magnifique auto neuve dont vous rêvez pour les douze premiers mois de son utilisation. Cependant, au bout de la dixième année, il ne vous en coûtera qu'environ sept cents le mille.

Si l'on tient compte de tout les frais d'utilisation, y compris la dépréciation et les frais d'emprunt, l'essence et le lubrifiant, les réparations et l'entretien en plus des frais de garage et d'assurances, le coût total nécessité pour faire rouler une auto au cours de la première année atteint eviron $1,277.

En supposant qu'une automobile moyenne dure environ 10 ans et parcourt 8.000 milles par année, il en coûte environ 16 cents le mille pour faire rouler une voiture neuve au cours des douzes premiers mois de son utilisation. Il semble par ailleurs que le coût diminuerait d'année en année.

MERCREDI

Nos Rouges ont vu... rouge

La majorité libérale aux Communes l'a échappé belle ce matin lors d'un vote enrégistré, alors qu'elle a défait les forces combinées de l'opposition par seulement 78 à 67 dans un vote le plus serré du présent Parlement.

L'opposition, particulièrement nombreuse pour le début d'une séance suivant le congé de fin de semaine, sembla d'abord avoir pris la majorité libérale par surprise. Il y avait de nombreux vides dans les rangs ministériels lorsque l'on sonna l'appel des députés.

On notait des signes évidents d'inquiétude chez les chefs-ministériels. Bien qu'une défaite n'eût pas renversé le gouvernement, car ce n'était pas une question de confiance, elle aurait pu l'embarrasser à la veille d'une élection générale.

Pas trop fiers... nos soldats

Votre abonnement est-il échu?

Si NON, vous n'avez rien à faire.
Si OUI, hâtez-vous de nous
envoyer la somme de
Trois dollars ($3.00) afin de continuer
à recevoir le journal.

Merci.
L'AMI DU PEUPLE

L'AMI DU PEUPLE, C. P. 455, Sudbury, Ont.

Vous trouverez ci-inclus $ .... **en paiement**

d'un abonnement de ....

Nom ....

Adresse ....

(Ajoutez .15 si vous payez par chèque) *Prière d'écrire lisiblement*

L'AMI DU PEUPLE

JOURNAL INDEPENDANT DU NORD-ONTARIO
FONDE EN 1942 PAR CAMILLE LEMIEUX
Directrice: Yvonne Lemieux
122 rue Elm Sudbury, Ontario Tél. 3-0700

Journal au service des Canadiens-Français du Nord-Ontario

"L'Ami du Peuple" parait tous les Jeudis. Il est imprimé à notre atelier, situé à 122 rue Elm, Sudbury.

L'abonnement est de $3.00 par année.

(Autorisé comme envoi postal de deuxième classe Ministère des Postes, Ottawa.)

La propagande

Certains englobent la propagande, le scandale, la rumeur et les potins dans une même condamnation générale. C'est tomber dans l'excès de la "culpabilité par accointance". Sans doute la propagande ressemble-t-elle à la rumeur en ce sens qu'elle vise à influencer l'attitude des gens en recourant à la suggestion. Mais n'en est-il pas souvent de même de l'enseignement?

Ce qui fait la malignité d'une certaine propagande, c'est qu'elle ne divulgue pas la source des renseignements qu'elle diffuse. L'élément le plus astucieux de la propagande des dictateurs européens a été leur habileté à exploiter le pantin sans nous laisser discerner les supercheries du ventriloque.

La propagande éducative, franchement avouée, qui s'adresse à la raison, qui suppose un certain sens commun à ses auditeurs, qui reconnaît l'existence du fairplay et de la justice, ne doit pas naturellement être mise dans le même sac que la propagande qui fait appel à l'envie, à la haine, aux préjugés et à nos bas instincts.

La propagande n'est pas une idée en elle-même, mais une méthode employée pour répandre une idée. Elle est, comme on le disait pendant la dernière guerre, "noire" ou "blanche", selon qu'elle émane d'une source connue ou cachée. Une rumeur ou un cancan que l'on lance dans un endroit déterminé pour démoraliser les occupants ou brouiller les cartes est de la propagande "noire", tandis qu'un texte imprimé, signé par une personne autorisée et affiché à la vue de tous, constitue de la propagande "blanche".

Ce n'est pas par hasard que la propagande "noire" distille le plus souvent du venin et s'applique à semer la haine, alors que la propagande ouverte vise à favoriser le mieux-être, la collaboration et l'amitié.

La propagande fondée sur la rumeur atteint son maximum de nocivité lorsqu'elle s'abstient de se prononcer carrément et qu'elle se borne à présenter les faits sous un faux jour, soit pour blanchir la bonne réputation des uns, soit pour noircir celle des autres. Si nous voulons éviter des maladresses dans nos relations avec nos semblables, nous ferons bien de forcer l'accusateur à révéler le fond de sa pensée. Le grand tort de Pilate, ce n'est pas d'avoir demandé "qu'est-ce que la vérité?", mais de ne pas s'être fait donner une réponse.

LE CRUCIFIX AU FOYER

En plusieurs pays le Vendredi saint est devenu une fête presque aussi populaire, malgré son caractère de tristesse, que la Noël. Il rappelle à tous la mort de notre divin Sauveur sur la croix et les bienfaits qui en découlent pour tout le genre humain. En Belgique, une vaste campagne s'est organisée à l'occasion du Vendredi saint pour mettre le crucifix à une place d'honneur dans les foyers. La liturgie restaurée de ce jour avec l'adoration solennelle de la croix par les fidèles pousse, comme d'elle-même, à cette restauration. L'épiscopat a même approuvé qu'on organise, à la fin de l'office liturgique, la cérémonie de la bénédiction collective des crucifix des paroissiens. Pieuse et bienfaisante cérémonie qui devrait s'étendre rapidement à travers le monde catholique avec cette devise: Vendredi saint, le crucifix au foyer.

Le ministère des Affaires des anciens combattants distibue continuellement des étoiles de campagnes et médailles de guerre aux anciens combattants qui en font la demande, mais il y en a encore plus d'un million qui n'ont pas été réclamées par les anciens combattants des deux guerres mondiales et de la campagne de Corée, a annincé aujourd'hui l'honorable Hugues Lapointe, ministre des Affaires des anciens combattants.

BOURSES D'ÉTUDES A VENDRE

Des étudiants qui promettent doivent parfois renoncer à leurs études faute d'argent. Une POLICE-COLLÈGE de la SUN LIFE leur procurera une BOURSE D'ÉTUDES GARANTIE qui les conduira jusqu'à l'UNIVERSITÉ. Assurez l'avenir de votre fils. Appelez-moi aujourd'hui!

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

Représentant
C. D. Bonhomme
OS 3-0801
172 Elm Ouest
Assurance Sun Life

La Page Ouvrière

Collaboration de la "Voix Ouvrière"

"Idées en marche"
"Une machine me remplace: qui va payer ma réadaption"

L'automatisation, malgré ses allures plutôt abstraites, est devenue dans l'industrie moderne une réalité de tous les jours et pour plusieurs catégories de travailleurs une menace de plus en plus pressante contre la sécurité de leur emploi.

Le premier effet de la mécanisation croissante de l'industrie est évidemment la mise à pied des travailleurs que remplacent les nouvelles machines issues du progrès technique. Or ces travailleurs doivent chercher un autre emploi, souvent dans des domaines pour lesquels ils ne sont pas préparés. C'est ainsi que l'on a vu des ouvriers spécialisés et fort bien payés se voir réduits du jour au lendemain à choisir entre un emploi de manoeuvre ou les frais multiples d'une réadaptation professionnelle complète.

"Une machine me remplace: qui doit payer ma réadaptation?" telle sera la question posée aux quatre invités de la prochaine émission des "Idées en Marche", lundi le 15 avril.

Fait significatif de l'urgence de ce problème, à la fois social et technique, une des quatre premières études spéciales de la commission Gordon porte justement sur les "effets probables de la mécanisation croissante de l'industrie". Cette étude, réalisée par les services de recherches du Congrès du Travail du Canada, juge qu'il est nécessaire "d'agir promptement, à la lumière des données déjà acquises et des données nouvelles à mesure qu'on les acquiert".

Par ailleurs, Sa Sainteté Pie XII déclarait récemment devant un groupe d'industriels, en marge de ce même phénomène: "Il est nécessaire de mettre sur pied des plans appropriés de manière que les changements techniques n'aboutissent pas à une calamité publique".

Les premiers effets de l'automatisation se font déjà sentir. Chacun connait des cas particuliers de travailleurs renvoyés par l'arrivée de machines plus perfectionnées. Ces effets se font aussi sentir au niveau national dans des analyses du phénomène du chômage. On note déjà que le taux de chômage va de pair avec le degré de scolarité, et cette relation devrait aller s'accentuant.

Qui doit payer les frais de la réadaptation professionnelle qui s'imposera bientôt pour un nombre de plus en plus grand de travailleurs?

Le travailleur lui-même? Il en sera souvent bien incapable. D'abord parce qu'il n'a pas les économies nécessaires pour "retourner à l'école", que ces charges familiales le forcent à chercher un gain immédiat si réduit soit-il, et que d'autres facteurs d'enracinement (l'achat d'une maison par exemple) ne lui donnent pas toute la mobilité nécessaire à cette réadaptation ~~dans~~ "un autre secteur du monde du travail.

Qui lui viendra en aide? Son syndicat? l'Etat? ou l'industrie elle-même qui profite de cette mécanisation?

La question sera débattue par les quatre invités suivants: MM. Maurice Barrière, assistant-directeur des études de l'Enseignement spécialisé de la Province de Québec; Emile Gosselin, professeur à la Faculté des Sciences sociales de l'Université de Montréal; Gérard Picard, président de la Confédération des Travailleurs Catholiques du Canada; et René Samson, directeur des services techniques de la Compagnie Catelli.

Ce programme: "Les Idées en Marche", un forum de libre discussion, passera sur les ondes de C.H.N.O. dimanche le 21 avril, à 9.30 hres.

C'est une production de Radio-Canada en collaboration avec l'Institut Canadien d'Education des Adultes.

À l'Université . . .

[illegible] membres de la Voix Ouvrière sont heureux d'annoncer [illegible] lecteurs et amis, le programme de l'Institut d'Education [illegible]

Voici ce programme tel que rédigé par le directeur le Rév. [illegible] Albert Regimbal, S.J. Pour s'inscrire à ces cours, s'adres[illegible] au Centre des Jeunes de Sudbury, 40 rue Beech.

Deuxième série

**VIE INDUSTRIELLE
ET RELATIONS PROFESSIONNELLES**

Vendredi le 5 avril

8 à 9 P.M. (La Convention collective
9 à 10 P.M. (La Conciliation et l'arbitrage

Samedi le 6 avril

8 à 9 P.M. (Technique et direction du personnel
9 à 10 P.M. (Evaluation des tâches

Dimanche le 7 avril

8 à 9 P.M. (La durée du travail
9 à 10 P.M. (L'hygiène industrielle

Vendredi le 12 avril

8 à 9 P.M. (Le délégué d'industrie (steward)
9 à 10 P.M. (Griefs et procédures de griefs

Samedi le 13 avril

8 à 9 P.M. (Grèves et contre-grèves
9 à 10 P.M. (Comités mixtes de production

Dimanche le 14 avril

8 à 10 P.M. (FORUM

N.B. A la fin des cours: remise de diplôme de mérite, d'honneur ou de distinction selon que les étudiants se seront appliqués au cours, qu'ils auront démontrer des aptitudes spéciales ou qu'ils se seront vraiment signalés dans leurs études.

Ces cours auront lieu à L'UNIVERSITE DE SUDBURY.

Frais d'inscription: $10.00 par série de cours.

La population augmente au pays

Le Bureau fédéral de la statistique estime que la population du Canada s'élevait à 16,420,000 habitants le 1er mars dernier à comparer à 16,308,000 le 1er décembre. L'augmentation est attribuée en grande partie à l'arrivée de plus forts groupes d'immigrants que d'habitude au cours des deux premiers mois de l'année.

On peut comparer cette hausse de 112,000 à celle de 79,000 pour la période correspondante de 1955-1956. Le Bureau signale qu'au cours des années dernières l'immigration était plutôt faible durant l'hiver. L'arrivée des réfugiés hongrois durant les dernières semaines a contribué à augmenter sensiblement la population.

Le Bureau de la statistique calcule qu'au cours de la période de 12 mois terminée le 1er mars la population s'est haussée de 448,000 habitants, soit de 2.8 pour cent.

L'avenir de l'industrie de l'électronique

Dans l'étude spéciale qu'elle a préparée sur l'industrie canadienne de l'électronique, à la demande de la Commission royale d'enquête sur les perspectives économiques du Canada, la compagnie Business Service Ltd, se livre à quelques prévisions prudentes sur l'avenir de cette industrie.

L'étude, qui a été rendu publique aujourd'hui, estime que dans le cours des 10 prochaines années, en tablant sur des prévisions qui concernent l'industrie américaine de l'électronique, "le volume des ventes... sera doublé... et le chiffre des ventes en 1956 devrait atteindre 800 millions de dollars".

Les perspectives de cette industrie au Canada semblent assez souriantes, même si "tout pronostic pour une période plus longue est assez incertain.

La domination étrangère

Dans le domaine de l'exportation, toutefois, les perspectives ne sont pas aussi brillantes. L'industrie de l'électronique "doit faire face à des dépenses plus élevées au Canada qu'aux Etats-Unis", où la production massive

— suite à la page 7 —

Deux lignes secondaires seront détachées de la grande ligne du Canadien National pour se rendre à Thompson, le centre du développement minier de l'International Nickel Co. Mais en attendant qu'elles soient terminées, c'est par tracteurs qu'on peut y acheminer les pièces d'équipement et d'approvisionnement, et seulement l'hiver quand le sol est gelé, car durant la belle saison le sol est marécageux et semé d'obstacles. On y recourt alors à l'avion pour le strict nécessaire, mais c'est très coûteux. La ville de Thompson accueillera éventuellement jusqu'à 10,000 personnes.

ON SE HATE AVANT LE PRINTE[illegible]

La course est vive contre le temps, dans le nord du Manitoba, où des trains de tracteurs se fraient un chemin dans la neige pour compléter la livraison de 30,000 tonnes d'équipement minier. Près du lac Moan, l'International Nickel Co., est à exploiter un dépôt minier d'une valeur de $175,000,000, et dans quelques semaines le printemps y rendra le transport quasi impossible pour de longues semaines. Ce nouveau centre de développement minier s'étend sur un front de 60 milles, et l'on n'y dispose actuellement que de tentes, en attendant la construction de cabanes et d'entrepôts de bois. Eventuellement, la compagnie y emploiera environ 2,000 hommes en permanence.

Plomberie — Chauffage

Installation et Réparations de toutes sortes

HUBERT GUENETTE

316, rue Draper Sudbury

Tél.: OS 3-9590

A. FOURNIER

ASSURANCES

— LIMITEE —

Etabli en 1895

FEU — AUTO et AUTRE

Prêts sur Hypothèques

11 ELM EST — TEL.: OS 5-7646

DESMARAIS - PARISIEN

Comptables agréés

Edifice Mackey-Sudbury OS 4-1939

Chambres 310, 311, 312

193 Main — Sturgeon Falls — 686

Nickel Tire Service

Gérard Boulet, Prop.

VULCANISATION DES PNEUS ET CHAMBRES A AIR

Agent pour

Dominion Tires & Tubes

25 RUE BEECH

HEISKANEN JEWELLERS

● HORLOGER
● DIAMANTAIRE
● BIJOUTIER

5-7 rue Durham N.

Tél.: OS 5-6852 Sudbury

Impôt sur le revenu pour 1956

— CONSULTEZ —

Sudbury Bookkeeping & Letter Service

396 Bloor OS. 3-8986

Transport Delongchamp

Compagnie Ltée

● Service de déménagement
● Local et Longue Distance

20 Lorne, Sudbury Tél.: OS 5-541

LACOURCIERE & LACOURCIERE

AVOCATS

27 rue Elm — Sudbury, Ont.

G. GRANDBOIS

* Réparations de radio et T.V.
* Installation d'antennes
* Vente de radio d'autos

HANMER, Route du Radar

Tél. 669J12

Salon de Barbier LaSalle

prop. Roland Falardeau

349 Chemin Capreol

New Sudbury

OS 3-3279

Votre distributeur ESSO du nord de la ville

Pneus et batteries ATLAS

Service de toute sorte

Poste d'Essence Poulin

623 Ave Notre Dame Tél. OS 5-8180

- TETES DE LETTRES
- BILLETS DE TIRAGE
- CARTES D'AFFAIRES
- FAIRE-PARTS
- PROGRAMMES
- CIRCULAIRES
- TETES D'ENVELOPPES
- PANCARTES
- RAPPORTS
- CARTES DE DEUIL
- ETIQUETTES
- COLLANTS
- CARTES DE SYMPATHIES
- LETTRES CIRCULAIRES
- ETC. ETC

ARTS GRAPHIQUES

Tél. OS 3-0700

SUDBURY, ONTARIO

DESMARAIS & JOHNSON

AVOCATS et NOTAIRES

J. N. Desmarais, C.R.

Ivan S. Johnson, L.L.B.

Robert Levesque

du Barreau de la Nouvelle Ecosse

suite 102 - 103 Edifice Mackey

Tél.: OS 5-7521

Annonces Classées

POUR RIRE EN SOIREE. - Jeux, livres amusants, sérieux. Révélateur de la pensée. Combattre vie chère, chômage, etc., envoyez 25c Adressez:

A. P. HAMON, Sandbeach, Yarmouth, Nova Scotia, Canada.

Vous aussi auriez la chance de faire plus d'argent et d'offrir à votre famille la sécurité et le confort - mais pour obtenir ceci vous devez avoir en mains les éléments qui constituent un succès. C'est ce que nous vous offrons. Evitez les désappointements, surtout si vous demeurez dans: Sudbury et les environs.

Voici votre chance. N'attendez pas. Pour plus de détails, écrivez à 1600 Délorimier Dept. 56, Station C, Montréal.

Encourager Nos ANNONCEURS

L'expansion de la Cie Bell dans la région de Sudbury

A l'instar de la production du nickel qui a augmenté constamment dans la région depuis quelques années, la distribution de l'édition 1957 de l'annuaire téléphonique de Sudbury, Copper Cliff et le territoire environnant accusera à nouveau une forte hausse.

M. H.-M. Cochrane, gérant régional de la compagnie Bell, a révélé cette semaine que plus de 35,000 exemplaires du nouvel annuaire seront ditribués dans quelques jours. Ceci constitue une augmentation de plus de 5,000 exemplaires sur le total de l'an dernier alors qu'on en livra 29,700 copies.

"La hausse de la production du nickel reflète bien la stabilité économique de la région, mais l'augmentation du nombre des annuaires téléphoniques indique clairement l'essor qui se produit au point de vue population, et l'importance croissante que prennent les communications téléphoniques," a fait remarquer le gérant.

A Sudbury et Copper Cliff seulement, la distribution du nouvel annuaire se chiffrera par 22,250 exemplaires - soit environ 1,750 de plus qu'en 1956.

Bien que l'illustration qui orne la couverture de l'annuaire soit la même que l'an dernier - un dessin des célèbres cheminées triples de l'International Nickel Company of Canada Limited - un grand nombre de changements seront trouvés, aux pages du nouveau bottin.

A cause de cela, M. Cochrane a avisé les usagers du téléphone de commencer à utiliser le nouvel annuaire sitôt qu'ils le recevront. Il faudra cependant faire exception pour les numéros de Levack. Les numéros qui apparaissent dans l'annuaire pour cet endroit n'entreront en vigueur que le 7 avril, alors que le mode de numérotage à deux lettres et cinq chiffres sera inauguré à Levack. Tous les numéros actuels prendront l'indicatif WOodland 6 et le chiffre 3. Par exemple, 123 deviendra WOodland 6-3123.

En plus des numéros des abonnés de Sudbury et Copper Cliff, le nouvel annuaire contient ceux des clients de Azilda, Blezard Valley, Capreol, Chapleau, Chelmsford, Coniston, Espanola, Garson-Falconbridge, Levack, Little Current, Lively, Massey, Noëlville et Spanish. Et pour la première fois, on trouvera également les numéros des abonnés des centraux récemment installés par la compagnie Bell à Cartier, Foleyet, Gogama, Killarney et Whitefish.

Le gérant a conseillé aux usagers du téléphone de mettre à jour leur liste personnelle de numéros, dans leur carnet bleu de numéros de téléphone. On peut se procurer ces carnets bleus, grand ou petit format, au bureau d'affaires de la compagnie Bell.

L'AVENIR DE L'INDUSTRIE

— suite de la page 6 —

a pour effet de rabaisser les frais. L'étude prévoit même que la marge ira s'élargissant, à mesure que l'industrie américaine adoptera l'automatisation.

Quelques propositions

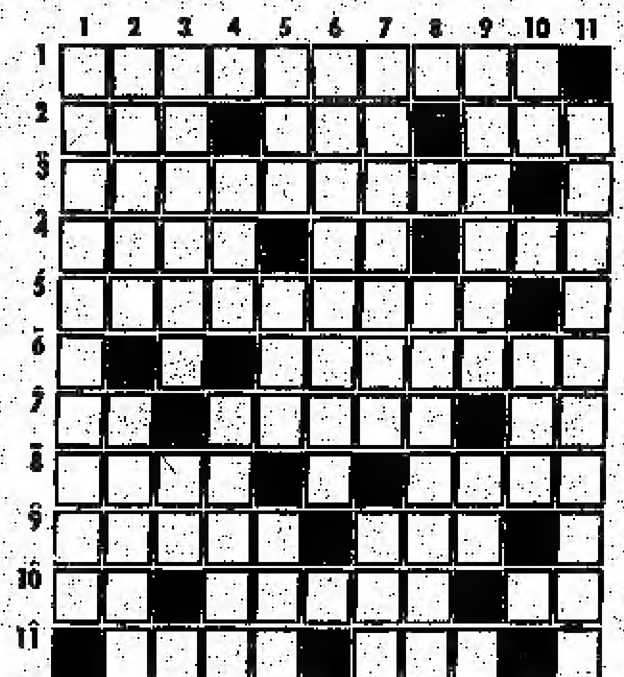
L'étude mentionne les requêtes particulières des fabricants canadiens qui ont été abordés, notamment les suivantes:

1—Des concessions sous le rapport des impôts, "proportionnellement aux travaux accomplis", dans le but de stimuler les recherches présentement presque inexistantes au pays même.

2—La revision fréquente des tarifs, à cause de l'expansion rapide de l'industrie.

3—Des mesures "immédiates et précises" pour remédier à la pénurie d'ingénieurs et de techniciens.

MOTS CROISÉS No 56



HORIZONTALEMENT

1 — Maladie congénitale qui se traduit par un durcissement de la peau, avec des quamations.
2 — Lettre grecque — Employa, fit usage — Brut.
3 — Réduction sur le prix des marchandises au moment de la livraison.
4 — Enleva — Pronom indéfini — Colère.
5 — Peau très mince.
6 — Partie immergée d'un navire (pl.).
7 — Année — Pli du front — Possessif.
8 — Situation pénible et incommode — Gamin de Paris.
9 — Etrange, extraordinaire — Trois fois.
10 — Préposition — Partie très dure renfermée dans certains fruits et contenant une amande — Pronom personnel.
11 — Nom poétique de l'arc-en-ciel — Canton suisse.

VERTICALEMENT

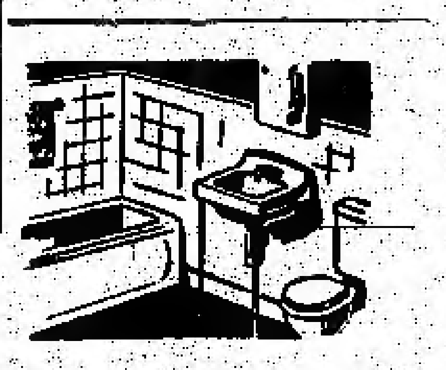
1 — Nourriture composée exclusivement d'aliments secs.
2 — Ote la tête des clous — Non.
3 — Coup de vent violent — Numéro.
4 — Oignon d'une odeur très forte — Rapproché.
5 — Souverain d'un duché — En cet endroit — Une des Cyclades.
6 — Epée de ville.
7 — Entaille faite en long dans un morceau de bois, de métal — Figure héraldique en forme de T.
8 — Bateau qui transporte le lest.
9 — De l'Ionie — Conjugaison.
10 — Conjugaison — Point cardinal.
11 — Nerf déplacé par un effort violent.

LEBEL & FILS

• Nettoyeurs
• Teinturiers

OS 5-7517

142 rue EYRE



Pour le meilleur confort essayez TORIDHEAT

1. L'unité TORIDHEAT Modèle ORA-air climatisé, est enfermé dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2. Plus grande économie d'huile avec le bruleur rotatif Wall Flame.
3. FILTRE facile à remplacer, très efficace.
4. Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5. Le contrôle facile avec thermo-rhéostat. Humidificateur Vapoglass avec un peu d'extra.

Voyez-le chez

Morrison Plumbing & Heating

164 rue Elgin, Sud. Tél.: OS 4-0791

LISETTE Par Paul ROBINSON

Pour moi "l'Union Jack" n'importe quand

Le sénateur Jean-François Pouliot déclare qu'il abhorre le "Red Ensign", drapeau actuel du Canada; à son avis, l'Union Jack vaut infiniment mieux même si on considère qu'il est un signe de colonialisme, précise le bouillan sénateur de Rivière-du-Loup.

B. Pouliot a parlé de cette affaire au Sénat.

Il a dit que sur l'enseigne rouge on a de la difficulté à voir les armes canadiennes.

"Les lions mesurent six pouces, dit-il. On ne peut les voir lorsque l'enseigne rouge est à 350 pieds dans l'air. Et on ne voit pas la harpe. Les lions ressemblent à des écureuils. C'est extrêmement ridicule".

Puis M. Pouliot rappelle qu'il a prêté serment d'allégeance à la souveraine, il déclare qu'il a bien l'intention de respecter ce serment et il conclut qu'aussi longtemps que nous n'aurons pas un drapeau intéressant, il arborera lui-même l'Union-Jack.

20e CONCOURS DE FRANCAIS

— suite de la page 1 —

ou indirectement au succès de cette séance.

Il y eu ensuite le tirage organisé par le Cercle pédagogique Jacques-Cartier. L'heureux gagnant de la jolie chaise fut M. Roy Savard, 344 St-Georges à Sudbury.

La présentation des prix, des médailles, des trophées et des bourses clôtura cette belle séance.

Le programme de l'après-midi fut agrémenté de trois beaux chants. Le premier chant, "Les cloches" — par la chorale de l'école Saint-Albert sous la direction de la Rév. Mère Thérèse-du-Rosaire, s.g.c. Au piano M. Lucien Gervais. Vint ensuite "Soirées de Québec" — chanté par les élèves du Couvent Notre-Dame-du-Bon-Conseil, Sudbury, sous la direction de la Rév. Mère Marcelle-de-Jésus, s.g.c. Au piano la Rév. Mère Marie-de-Magdala s.g.c. Pour finir la partie du programme diffusée par le poste bilingue C.H.N.O. on entendit "Aux petits Ontariens", par une centaine d'élèves représentant toutes les 7e et 8e années de la ville, sous la direction de la Rév. Mère Jeanne Mance s.g.c. Au piano M. Lucien Gervais.

VILLA LOYOLA

— suite de la page 1 —

maître de cérémonies, dirige toute la soirée avec délicatesse et décision et le Président de la Campagne de St-Eugène, M. Robert Bradley lance l'exécutif et les solliciteurs à l'attaque de la grande tâche: "que chacun soit à son poste, que chacun donne total effort et ce sera le succès."

A la table d'honneur, on remarquait avec joie, Monsieur Pierre Lebel, inlassable à la tâche d'aider chacun et de toujours payer de sa personne; on voyait tout souriant le secrétaire-trésorier, M. Roméo Bergeron, frère du docteur Bergeron.

La splendide équipe de St-Eugène ne sera pas inférieure à sa tâche.

Comité Central

Hanmer

Campagne plus laborieuse, mais le comité fera l'impossible pour qu'elle soit un succès.

New Sudbury

La paroisse a dépassé son objectif et s'oriente vigoureusement vers $5,000.00. Travail splendide.

Sturgeon Falls, paroisse du Sacré-Coeur

Un second versement, apporté par Monsieur le Curé Vaillancourt, indique que l'objectif de $25,000.00 s'il n'est pas atteint, il s'en faudra de peu.

Conclusion:

La campagne en faveur de la Villa Loyola va bon train, grâce à Messieurs les Curés, à leurs vicaires et leurs généreux paroissiens.

Comité Central

L'AMOUR CHEZ LES QUINTUPLEES DIONNE

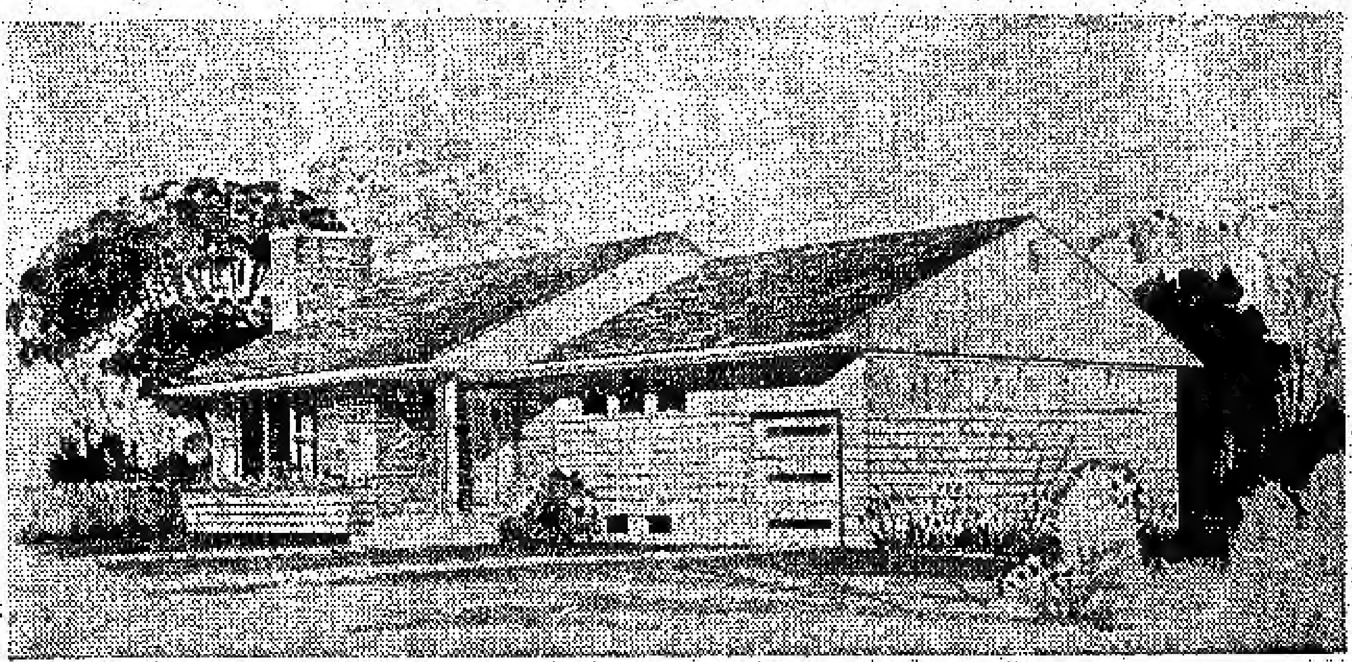
Le romanesque a maintenant fait son apparition chez les quatre survivantes du fameux quintette Dionne. On a annoncé récemment que Cécile, la plus primesautière et la plus jolie du groupe, est sur le point d'annoncer ses fiançailles à M. Philippe Langlois, technicien en radiophonie et photographie. M. Langlois est âgé de 25 ans et le mariage aurait lieu en septembre. Il fait partie d'une famille de 13 enfants et partage les goûts de Cécile en musique, en arts et en sports. On rapporte également qu'une autre quintuplée, Annette, est sérieusement courtisée par M. Germain Allard, étudiant à l'université de Montréal. On voit ici papa Dionne avec trois des quintuplées : de gauche à droite : Cécile, Yvonne et Annette. Cette photo a été prise à la maison familiale de Callander, à Noël 1955.

— Apprendre à souffrir, n'est-ce pas apprendre à vivre?

Numéro 56

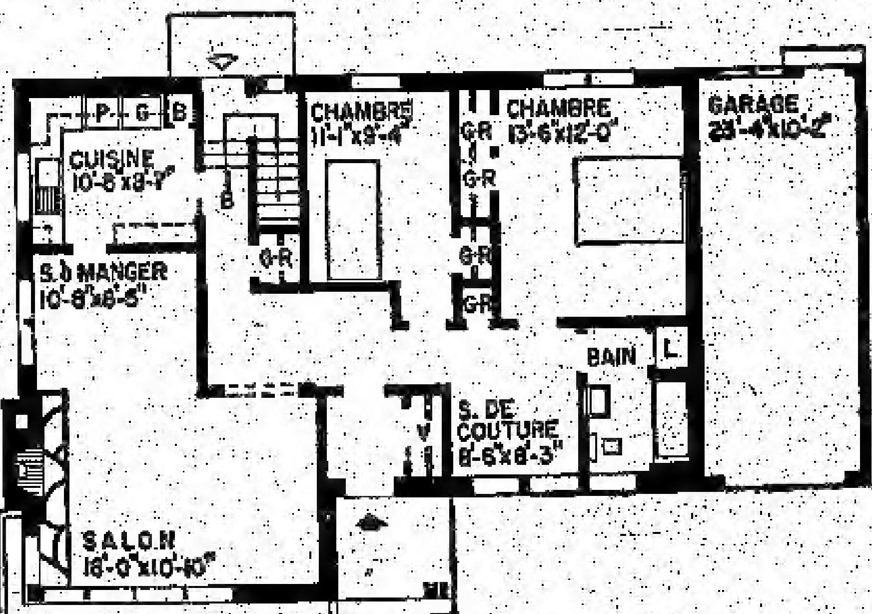
SOLUTION DES MOTS CROISES

X	E	R	O	D	E	R	M	I	E	■
E	T	A	■	U	S	A	■	O	R	T
R	E	F	A	C	T	I	O	N	■	R
O	T	A	I	■	O	N	■	I	R	E
P	E	L	L	I	C	U	L	E	■	S
H	■	E	■	C	A	R	E	N	E	S
A	N	■	R	I	D	E	S	■	S	A
G	E	N	E	■	E	■	T	I	T	I
I	N	O	U	I	■	T	E	R	■	L
E	N	■	N	O	Y	A	U	■	I	L
■	I	R	I	S	■	U	R	I	■	I



MODÈLES DE PETITES MAISONS LNH—L'apparence fastueuse de ce bungalow moderne dont le plan a été dressé par l'architecte E. Bujold de Montréal, suggère une existence luxueuse. Les lignes allongées et basses de la maison et du garage attenant, les parements combinés en pierre et en bois, l'attrayante boîte-à-fleurs et la disposition des fenêtres, tout aide à créer cette impression.

L'aménagement confortable de l'intérieur devrait plaire particulièrement aux futurs propriétaires qui sont intéressés à un bungalow de deux chambres. Un foyer avec âtre à dalles est le point saillant du salon et de la salle à manger combinés en forme de L, qui se prête à une disposition facile des meubles. Toutes les pièces sont bien éclairées, et l'architecte a prévu un espace intéressant pour la couture et un espace plus que suffisant pour les garde-robes dans les chambres et dans les corridors.



L'aire totale de parquet de cette maison à l'exclusion du garage est 1,164 pieds carrés, avec un cubage de 25,000 pieds. On peut se procurer à un coût minimum, les plans de ce modèle qui le numéro 132, à tout bureau de la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.

NOTICE

TAKE NOTICE that the Board of Trustees of the Roman Catholic Union Separate School for the United Sections Numbers 1 and 2 in the Township of Appleby and Number 4 in the Township of Dunnet did on the 25th day of March, 1957 pass By-law Number 12, to authorize the borrowing of the sum of $43,000.00 by the issue of debentures to the principal amount of $43,000.00 bearing interest at the rate of six per cent. (6%) per annum, payable annually and maturing in twenty annual instalments of principal of varying amounts as set forth in Schedule "A" hereto.

The purpose for which the money is to be borrowed is to build and equip a new two-room addition to the present school.

The security for the amount to be borrowed is as follows:

(a) During twenty years, the currency of the debentures, the respective sums set forth in the fourth column of Schedule "A" hereto are required to be levied and collected annually by the said Board by a special rate sufficient therefor over and above all other rates in the same manner and from the like persons and property by, from, upon or out of which other separate school rates may be levied, raised and collected by the said Board.

(b) The debentures, as to both principal and interest are a charge upon the separate school rates and upon the school house property and premises and any other real or personal property vested in the said Board.

SCHEDULE "A" TO BY-LAW NUMBER 12

$43,000.00 6% Debentures
Dated May 1st, 1957
Due May 1st, 1958-1977

Year	Principal	Interest	Total Annual Payment
1958	$1,500.00	$2,580.00	$4,080.00
1959	1,500.00	2,490.00	3,990.00
1960	1,500.00	2,400.00	3,900.00
1961	1,500.00	2,310.00	3,810.00
1962	1,500.00	2,220.00	3,720.00
1963	2,000.00	2,130.00	4,130.00
1964	2,000.00	2,010.00	4,010.00
1965	2,000.00	1,890.00	3,890.00
1966	2,000.00	1,770.00	3,770.00
1967	2,000.00	1,650.00	3,650.00
1968	2,500.00	1,530.00	4,030.00
1969	2,500.00	1,380.00	3,880.00
1970	2,500.00	1,230.00	3,730.00
1971	2,500.00	1,080.00	3,580.00
1972	2,500.00	930.00	3,430.00
1973	2,500.00	780.00	3,280.00
1974	2,500.00	630.00	3,130.00
1975	2,500.00	480.00	2,980.00
1976	2,500.00	330.00	2,830.00
1977	3,000.00	180.00	3,180.00

DATED at St. Charles, Ont. the 25th day of March, 1957

Rachel C. Charette

Secretary-Treasurer

R.C.U.S.S. 1 and 2 Appleby and 4 Dunnet